



Noticias

[The Hammonton Gazette]

Sponsored by:



Translation reviewed and corrected by Marsella Croce

MainStreet realiza limpieza del centro *Los residentes recogen basura y plantan flores*

POR JENNIFER MCGRAW
PARA LA GAZETTE

HAMMONTON—Ha pasado más de una semana desde el Día de la Tierra y la comunidad de Hammonton todavía tenía el espíritu de volverse ecológico.

MainStreet Hammonton se volvió ecológico para su limpieza y plantación de flores anual en el centro de Hammonton el 4 de mayo. Los residentes de Hammonton se reunieron en la histórica estación de trenes a las 9 a. m. para que les asignaran sus tareas: plantar flores o limpiar la basura.

Patrocinado por Flowers Cleaning Services, los voluntarios recibieron recolectores de basura y equipos de plantación para arreglar el centro de Hammonton. Los estudiantes también pudieron contar con horas de servicio para el trabajo.

Además de la motivación para hacer su ciudad más limpia, los voluntarios de Hammonton se marcharon con un sentimiento de orgullo al saber que sus esfuerzos tuvieron un impacto inmediato.

La directora ejecutiva de MainStreet Hammonton, Mica McCullough, expresó su entusiasmo por el éxito continuo de este evento.

“Por lo que tengo entendido empezó

como una limpieza. Entonces, recoger basura fue una forma para que la comunidad se involucrara y ofreciera su tiempo de manera voluntaria y tuviera un impacto realmente visible al final del día”, dijo McCullough. “Y por eso fue realmente un intento de embellecer la ciudad para recoger basura”.

A lo largo de Bellevue Avenue, los voluntarios se encargaron de recoger basura o plantar flores. El grupo se distribuyó por todo el centro de la ciudad para dejar su ciudad lo más impecable posible antes de más eventos de entretenimiento en la primavera y el verano.

“El momento del evento siempre ha sido a mediados de la primavera, porque realizamos muchos eventos a finales de la primavera”, dijo McCullough. “Así que empezó como una limpieza. Ahora toca limpiar y plantar flores. Y, de nuevo, simplemente para embellecer la ciudad y que todo se vea realmente bonito antes de que lleguen miles de personas para Cruisin’ MainStreet, nuestra serie de los jueves y el Food Truck Festival”.

Además de que Flowers Cleaning Services contribuyó para ayudar en esta limpieza, Elite Landscaping se encargó de desmalezar y perforar agujeros para

los bulbos. Las Escuelas Tabernacle donaron las bombillas y la Autoridad de Servicios Públicos del Condado de Atlantic donó suministros. El Equipo de Paisajismo y Obras Públicas de la ciudad de Hammonton también ayudó con el embellecimiento de la ciudad.

Cuando pones a los voluntarios de tu propia ciudad a cargo de limpiar la ciudad, se crea un efecto dominó que ayuda a otros en la ciudad a ser más conscientes del medio ambiente.

“Creo que lo que también hace es motivar a las personas a recoger la basura cuando la ven, incluso fuera de un evento de limpieza. Entonces, tal vez este evento inspire a nuestras familias a buscar sus propios recolectores, adoptar un camino y salir una vez al mes a recoger basura, y simplemente embellecer su pequeña sección de la comunidad”, dijo McCullough.

Aunque este evento es divertido, en un mundo ideal, McCullough no esperaría ningún evento de “limpieza”.

“Si la comunidad simplemente está limpia, entonces no es necesario realizar una limpieza y eso sería realmente maravilloso. Este evento no sería necesario si la gente se mantuviera limpiando el área por su cuenta”, dijo McCullough.

Y si no fuera obvio, a McCullough le encanta la participación voluntaria en eventos como este.

“Mi parte favorita de esta organización



Foto cortesía de Jennifer McGraw

Muchos se reunieron en el centro el 4 de mayo para ayudar con la limpieza anual y la plantación de flores.

y de este programa son los voluntarios. Nada de esto es posible sin los voluntarios que acuden a un evento como este. Así que realmente creo que son ellos los que merecen la estrella dorada, las personas que siguen apareciendo y siguen ofreciendo su tiempo y su dinero como voluntarios”, dijo McCullough.

Una vez finalizado el trabajo, los restos de la limpieza se donaron a Veterans Haven South, una instalación operada por el estado de Nueva Jersey para veteranos sin hogar. Los voluntarios pudieron llevarse bombillas a casa y Mica los elogió por hacer que eventos como este en MainStreet fueran un éxito.

Este artículo fue elaborado en colaboración con el Consorcio de Información Cívica de Nueva Jersey y la Universidad Rowan.

Los estudiantes de HHS brillan en el baile de graduación



Foto cortesía de Candice Atwell

Gianna Tocco, Emma Smith, Evan Arceo, Mia Donio, Z Hess y Julie Petters se reunieron para una fotografía después del paseo marítimo de Hammonton High School el 3 de mayo. El baile de graduación siguió en The Sheraton en Atlantic City.

La Junta Conjunta de Uso de la Tierra de Hammonton aprueba un proyecto solar de 1 megavatio

POR CRAIG RICHARDS
REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—La Junta Conjunta de Uso de la Tierra de Hammonton aprobó la construcción de una instalación solar de montaje en tierra de 1 megavatio y 1,89 acres para un fabricante de Hammonton. Durante la reunión de la junta del 1 de mayo, Polyvel LLC, una instalación de fabricación de plásticos en 100 9th Street, recibió luz verde para su proyecto solar propuesto.

La solicitud para agregar energía solar montada en el suelo comenzó en octubre de 2003. La alternativa de montaje en el suelo se basó en un proyecto y una

evaluación de reemplazo de una montada en techo desde el 2009. Después de revisar la consideración del techo, los soportes, la carga de nieve y la edad, entre otros factores, la empresa decidió que un proyecto montado en el techo no era factible.

El solicitante llevó a cabo una larga discusión con la junta detallando cuestiones de construcción, ubicación y seguridad. Además, también se discutieron elementos como los requisitos de cumplimiento asociados con su aplicación de Pinelands, planes de aguas pluviales y un estudio de árboles. Como

SOLAR, Page 21

Kessler

MEDICAL ARTS COMPLEX

600 S. WHITE HORSE PIKE, HAMMONTON, NJ 08037

Kessler Medical Arts Complex would like to welcome:

Pyramid
Healthcare, Inc.

Learn more about us.
(888) 694-9996
pyramidhealthcarepa.com



TOWN-MD



AMBULATORY
Surgical Pavilion of NJ

609-878-3348
www.aspnj.com

Only a few medical office suites are still available!
Please call (609)-567-6800 for more information



Noticias

Sponsored by:



[The Hammonton Gazette]

Translation reviewed and corrected by Marsella Croce

La buena racha de los Blue Devils termina con una derrota en Kingsway

POR DAN RUSSOMAN
DIRECTORA DE NOTICIAS / DEPORTES

WOOLWICH TWP.— Algunos errores inoportunos resultaron costosos para el equipo de béisbol de Hammonton High School el fin de semana pasado, ya que los Blue Devils vieron llegar a su fin su buena racha de 15 victorias consecutivas y también perdieron la oportunidad de avanzar a los cuartos de final del Joe Hartmann Diamond Classic, con una derrota por 10-8 en Kingsway.

Jugando en casa, los Dragons, segundos cabezas de serie, pudieron aprovechar varios errores de Hammonton para superar a los Blue Devils, cabezas de serie número 15, que se defendieron durante todo el juego.

Ocho de las carreras de Kingsway se debieron a errores de Hammonton. Cinco anotaron por errores y tres más por lanzamientos descontrolados, ese descuido de los Blue Devils probablemente les costó el juego. “No es realmente una sorpresa”, dijo el entrenador de Hammonton, Gregg Silvesti, sobre el juego de su equipo.

“Nuestro baile de graduación fue anoche (3 de mayo) y hubo un poco de lentitud debido a eso, y hemos sido un poco descuidados durante toda la temporada. Eso nos rebasó hoy. No se pueden cometer muchos errores contra uno de los mejores equipos del sur de Jersey”, dijo Silvesti.

Los Blue Devils estuvieron frustrados todo el día, por sus propios errores y fallas en los

turnos al bate clave, así como por algunas decisiones inconsistentes en lanzamientos cerrados que ayudaron a mantener vivos los turnos al bate para Kingsway.

“No todo salió como queríamos, por lo que tenemos que hacer un mejor trabajo para mantenernos concentrados y no podemos permitir que esas cosas nos molesten”, dijo Silvesti.

Los Blue Devils perdieron la oportunidad de tomar una gran ventaja en la parte alta de la primera, llenando las bases sin ningún out, pero logrando anotar solo una carrera cuando Kingsway realizó un triple play para limitar el daño y Hammonton tomó una ventaja de 1-0.

Un error ayudó a Kingsway a anotar tres veces en la mitad del primero, pero Hammonton empató el juego con dos en la parte alta del tercero.

Landon Haines impulsó esas dos carreras y terminó el juego 2 de 4 con un par de carreras impulsadas.

Kingsway respondió con cuatro en la mitad del tercero, luego pareció tomar el control con cuatro más en el cuarto.

A lo largo de su buena racha de 15 victorias consecutivas, Hammonton ha ganado con peloteos tardíos y esa tendencia continuó en la parte alta de la quinta cuando los Blue Devils anotaron cinco veces, todas con dos outs.

Jaxon Miller desató la reacción cuando fue golpeado por un lanzamiento con dos outs y Haines siguió con un sencillo para poner a dos corredores en base. Un lanzamiento

descontrolado avanzó a los corredores y ambos anotaron con un doble de Jonathan Calderone. Gavin Kovacs siguió con un doble productor y un sencillo de Ethan Peterson impulsó a Kovacs. Después de que Austin Schoell recibió base por bolas, Kole Bagnell conectó un sencillo en una carrera para reducir la ventaja de Kingsway a 10-8.

Eso fue lo más cerca que estuvo Hammonton, ya que Kingsway mantuvo a los Blue Devils fuera del marcador en las últimas dos entradas.

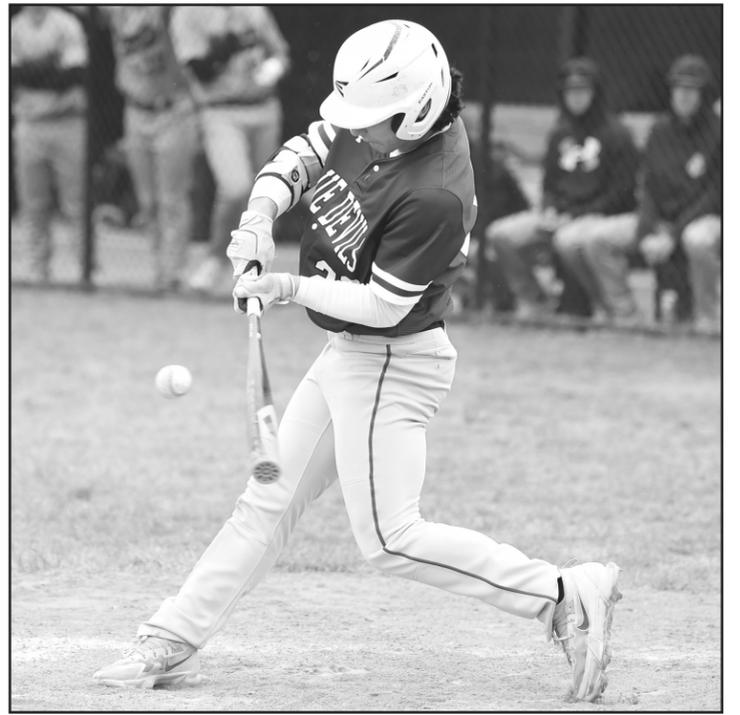
“Eso es precisamente lo que hace este equipo. Hemos estado abajo en la séptima entrada dos o tres veces y luchamos hasta el final. Con 10-3, podrían haberlo ganado, pero no lo hicieron. Siguieron arañando hacia atrás. Al final tuvimos una oportunidad. Estoy orgulloso de los niños por la forma en que luchan”, dijo Silvesti.

La derrota coronó una semana en la que Hammonton extendió su racha ganadora a 15 juegos con cuatro victorias, incluido un par contra su rival divisional Cedar Creek.

El 29 de abril, Hammonton derrotó a Cedar Creek 10-8 y Bagnell acertó 2 de 3 con tres carreras y una base robada. Frank Sacco conectó tres hits e impulsó tres y Calderone y Haines agregaron dos carreras impulsadas cada uno.

Los equipos se enfrentaron nuevamente el 1 de mayo en Cedar Creek y Hammonton ganó 2-1.

Bagnell acertó 4 de 4 con un doble y Lukas Guerrier obtuvo la victoria con cinco entradas en



Dan Russoman/THG

Kole Bagnell conecta un hit al comienzo del juego del Diamond Classic, en el que Hammonton perdió en Kingsway el fin de semana pasado.

blanco de relevo.

Entre esas dos victorias está una por 5-4 contra Haddon Heights en un enfrentamiento de la primera ronda del Diamond Classic.

Dom DeNucci logró la victoria como relevo en ese juego, ya que los Devils anotaron una carrera en el séptimo y una en el octavo para llevarse la victoria. Perdiendo 4-3 en el séptimo, el sencillo con dos outs de Bagnell empató el juego y en el octavo, Kovacs logró un doblete ganador.

Bagnell, Miller y Kovacs anotaron dobles cada uno para

Hammonton.

Otra victoria cerrada se produjo el 2 de mayo, cuando los Blue Devils se recuperaron con dos carreras en la parte baja de la séptima para derrotar a Millville 7-6.

Millville anotó cuatro carreras en la parte alta de la séptima para tomar una ventaja de 6-5, pero Hammonton se defendió y se llevó la victoria. Después de que Brayden Markart recibió base por bolas, Miller empató el juego con un triple productor y dos bateadores después, el sencillo de Sacco impulsó a Miller para llevarse la victoria.

La Junta Conjunta de Uso de la Tierra de Hammonton aprueba un proyecto solar de 1 megavatio

SOLAR, From Page 20

se determinó que no se requería ninguna variación y al no ver ningún problema con el plan, la junta votó para aprobarlo.

Se votaron por otros dos temas de la junta de planificación, incluida la conversión de una iglesia a un alquiler residencial de dos unidades y un propietario individual que solicita permiso para colocar un panel solar en un lote adyacente propiedad del mismo residente.

En el primero, Bates Mill Partners, propietarios de aproximadamente 45

propiedades residenciales de alquiler en Hammonton, solicitaban a la junta que aprobara una solicitud de cambio de uso para 410 S. Liberty Street, Hammonton. La antigua iglesia y la antigua guardería han estado inactivas durante más de cinco años. La empresa presentó planes para la remodelación del interior y modificaciones exteriores limitadas.

La propiedad fue adquirida en agosto de 2023 y está previsto que proporcione dos unidades unifamiliares, ambas de 3 dormitorios, una de 1750 pies cuadrados y la otra de 1250 pies cuadrados. Después de algunas discusiones y aclaraciones de

los planes del proyecto, la junta votó 9-0 para aprobar la solicitud.

En el asunto de la solicitud de un residente para la construcción de energía solar en un terreno adyacente, la junta cuestionó la necesidad de la solicitud de variación. Si bien el proyecto cumplió con los requisitos para la solicitud de variación, según algunas personas en la reunión, no era una solicitud necesaria.

Dado que ambos lotes o parcelas en North 3rd Street eran propiedad de la misma persona, los miembros de la junta sugirieron que el individuo podría simplemente mover las líneas del lote para acomodar la instalación solar en el suelo.

Se determinó que la ubicación de los paneles era más beneficiosa en el lote adyacente, ya que colocarlos en el lote principal habría requerido gastos adicionales, incluida la remoción de árboles y costos de construcción más altos debido al terreno desnivelado.

Cuando la junta preguntó por qué no simplemente mover las líneas del lote, una acción de ahorro de costos que no requería variación, el razonamiento se basó en las expectativas futuras para el terreno. Inicialmente, el plan familiar era ofrecer lotes separados para sus dos hijos.

Durante esa discusión, se explicó que el plan ya había cambiado. Una segunda razón fue que los lotes separados permitían varias opciones de venta en caso de que la propiedad se ofreciera fuera de la familia.

La junta expresó nuevamente que incluso después de mover las líneas de lote, los propietarios podrían restablecerlas nuevamente en cualquier momento. Independientemente del razonamiento, la junta concluyó que los propietarios proporcionaron pruebas adecuadas para adquirir una variación D.

“No se tomó el camino hacia la menor resistencia”, dijo el urbanista Stuart Wiser Hammonton.

Ese sentimiento fue compartido por el presidente de la junta, William Olivo, quien finalmente fue el único voto de oposición a la solicitud de variación. Dijo que mover la línea de lote era la forma apropiada de hacerlo.

La junta llevó a cabo votaciones de resolución antes de retirarse a la sesión ejecutiva.

En una votación de 9 a 0, la junta aprobó una resolución para la exención de bordillo y aceras para 61 S. Myrtle Street en Hammonton. La junta también aprobó una resolución para 150 S White Horse Pike en Hammonton para un plan de sitio principal preliminar y final con ayuda para la variación C y D para construir una instalación de lavado de autos, así como una aprobación de subdivisión menor para ajustes en la línea del lote. La resolución fue aprobada 7-0 con la abstención del concejal Jonathan Oliva y del miembro de la junta Edward Wuillermin.

La próxima reunión será el 15 de mayo a las 19 horas.

HOWELL & BERTMAN

Law Offices

Brian G. Howell
HowellBG@comcast.net

John Bertman
(1958-2020)

Post Office Box 679
231 Bellevue Avenue
Hammonton, NJ 08037
Phone: 609-567-2600
Fax: 609-561-6306

- Real Estate Transactions
- Zoning & Planning
- Will Preparation
- Business Formation
- Estate Administration
- Commercial Transactions

Our office is conveniently located in the Hammonton Business District. At Howell & Bertman, our goal is to handle your matter in a prompt, professional and personal manner at a reasonable rate.

For the English language version of these articles, please read last week's edition of *The Hammonton Gazette* online. Available in digital form at www.hammontongazette.com.